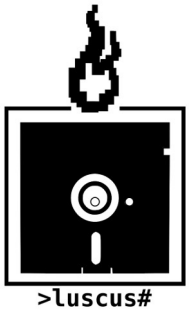

>luscus#

Servicios de transcripción
ruido-mediática
desde 0x7B7

Mapuche Boogie

(Traducción del original ruso por solicitud de la Asociación de Defensa de "Nueva América")

La misión de reconocimiento fue ejecutada por Kaletov, mientras Vulgarev monitoreaba desde la base a través de la minúscula cámara oculta.

La visita fue atendida por Víctor Balmaceda – codirector chileno del consorcio – quien brindó una fría amabilidad. Mi visita no fue bien recibida pero una diplomacia hipócrita parecía ser la estrategia. Fui informado que Facundo Mastroniani – el codirector argentino – se encontraba en una excursión de agrimensura en "la pampa de plata" (en español en el original) sin embargo, el movimiento de las cámaras de vigilancia que nos rodeaban me hicieron sospechar que alguien – quizá Mastroniani – observaba. El comedor, que contaba con modernas sillas color naranja, ofrecía dos humeantes churrascos argentinos acompañados de vino chileno. Por la forma de las construcciones del ala este del complejo y las lecturas de metano del sector, se deduce que hay ganado *in situ*. Balmaceda indagó sobre mis investigaciones por cortesía e informaba que el consorcio extraía cobre – aprovechando la experiencia chilena – amparado legítimamente en el tratado de 1967. Sin embargo por mi experiencia las minas de Ucrania, puedo conjeturar que las máquinas que se contemplaban desde la pequeña ventana circular del comedor parecían más bien unos extraños ingenios de construcción. Tras un aviso de Vulgarev por el transmisor oculto y aprovechando un descuido de Balmaceda (absorto en el churrasco) tomé un pequeño papel arrugado del contenedor de basura y lo hice pasar por una servilleta que oculté. Balmaceda me acompañó en una pequeña excursión por el complejo mientras pontificaba sobre las múltiples aplicaciones del cobre y como en 1975 se alcanzaría el punto de equilibrio, permitiendo la explotación de otros minerales. Ante una deliberada pregunta sobre sus vecinos del sector X63, conocido como "Nueva América", Balmaceda destacó las buenas relaciones del consorcio con sus habitantes – obreros de la primera oleada de migración lunar – aunque no pudo dejar de

mencionar las envidiables vistas sobre los cráteres que tenía “Nueva América”, descuido que intentó disipar indagando por el Lunik. Tras el inminente ocaso, procedí a despedirme, girando mi cuerpo lentamente por última vez para que la cámara capturara el máximo de información. En el laboratorio, la inspección del papel recogido y su tipografía matricial apuntaba a la impresora del procesador de datos IBM System 360, lo cual podría ser factible si se consideraba la generosa infraestructura de ventilación del ala sur. Al revisar el contenido del papel, se aprecian coordenadas ubicadas en “Nueva América” emparejadas con unos números de origen desconocido.

Actualización: nuestro servicio secreto alerta sobre la presencia en Santiago de Chile del conocido ciberneticista británico Stafford Beer, lo que permite inferir que el consorcio posee un sistema electrónico de asignación de (fin de página. Siguiente página extraviada).

Firma: Dimitri Kaletov

Nota 1971 (escrita a mano): Víctor Balmaceda volvió a la tierra y trabaja para el proyecto de planificación económica Cybersyn bajo las ordenes de Fernando Flores. Proceder.

Traducción: Prof. Luscus Van der Fikti.

www.radioaleta.net

Este texto fue publicado en el fanzine “Ficciorama” número 70, edición especial séptimo aniversario, lanzada en el marco de la trigesima Feria Internacional del Libro FILBO Bogotá 2017. Este texto cuenta con una licencia Creative Commons 4.0 Internacional Atribución-Compartir Igual:
http://co.creativecommons.org/?page_id=13